

THÔNG BÁO VỀ BIỆN PHÁP ÁP DỤNG

TY XÃ HỘI HẠT

STATE OF CALIFORNIA
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

Ngày Thông báo : _____
Hồ Sơ : _____
Tên : _____
Số : _____
Nhân Viên : _____
Tên : _____
Số : _____
Điện Thoại Số : _____
Địa Chỉ : _____

(ADDRESSEE)

┌

└

Nếu có thắc mắc, xin hỏi nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị.

Buổi thụ lý cấp tiểu bang: Nếu quý vị nghĩ rằng biện pháp này là không đúng, quý vị có thể xin một buổi thụ lý. Mặt sau của thông báo này có chỉ dẫn cách thức.

Trợ cấp của quý vị có thể sẽ không bị thay đổi nếu quý vị xin buổi thụ lý trước ngày biện pháp này được thi hành.

Ty Xã Hội đã áp dụng sai các điều luật về sinh hoạt của chương trình welfare-to-work (chương trình giúp người nhận trợ cấp tiến tới tình trạng có việc làm) thuộc chương trình CalWORKs (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con em). Để chỉnh vấn đề này chúng tôi đã xóa sự trừng phạt đối với quý vị cho khoảng thời gian từ _____ đến _____.

- Quý vị không muốn nhận các khoản trợ cấp tiền mặt truy cấp cho những tháng nêu trên. Vì lý do đó, những tháng đó sẽ không bị tính vào hạn kỳ 60 tháng của quý vị.
- Quý vị muốn nhận các khoản trợ cấp tiền mặt truy cấp cho những tháng mà quý vị bị phạt. Vì quý vị muốn khoản truy cấp này, những tháng nêu trên sẽ được tính vào hạn kỳ 60 tháng của quý vị.

Số trợ cấp tiền mặt truy cấp cho quý vị được chiết tính trên trang kế tiếp.

- Chúng tôi sẽ sớm gửi một chi phiếu.
- Chi phiếu được đính kèm theo đây.
- \$ _____ của khoản trợ cấp tiền mặt truy cấp của quý vị sẽ được dùng để hoàn trả cho số tiền cấp lỗi mà hiện thời quý vị đang thiếu. Theo luật, chúng tôi phải dùng số truy cấp để hoàn trả các số tiền cấp lỗi này.

Nếu quý vị nhận trợ cấp phiếu thực phẩm, chúng tôi sẽ kể số trợ cấp tiền mặt truy cấp của quý vị như một nguồn tài lợi chứ không phải là lợi tức. Số tiền này sẽ không kể như là lợi tức hoặc một nguồn tài lợi cho tháng mà quý vị nhận tiền này.

Quý vị có thể nhận một thông báo khác từ chương trình trợ cấp phiếu thực phẩm.

Medi-Cal: Thông báo này KHÔNG làm thay đổi hay ngưng trợ cấp Medi-Cal (trợ cấp y tế của California). **Xin giữ (các) thẻ nhựa xác nhận quyền hưởng trợ cấp (Benefits Identification Card) của quý vị.**

Các điều luật: Quý vị có thể tham khảo các điều luật áp dụng sau đây tại văn phòng Ty Xã Hội: MPP 42-700